

# 紓緩治療服務



Palliative Care

## 醫療有限 愛無限

面對生命最後一哩路，我們仍然有選擇。當病情發展至不能逆轉的情況，積極治療或會增加病人身體的痛楚及心理負擔。

「紓緩治療」也許是一個選項，容許病人可以自然死亡，好好善終，達至生死兩相安。

紓緩治療服務旨在為患有危疾重症的病人和家屬提供身體、心理、社交和靈性的全人治療。紓緩治療是透過跨專業團隊，包括醫生、護士、社工、臨床心理學家、物理治療師、職業治療師等，以綜合服務模式為病人及家屬提供適切的紓緩治療，目的是改善其生活質素和協助病人更安詳地走完人生最後一程。

尊嚴

生活質素

自主權

平安

平安



## 常見迷思

### 迷思一 紓緩治療 等於放棄治療

「醫生話轉介我去紓緩治療服務，即係唔醫我要我等死！」

紓緩治療絕不等於放棄性命！接受晚期紓緩治療的臨終病人仍會接受針對痛楚與病徵的治療。

### 迷思二 要父母接受紓緩治療 是不孝的表現

「要我簽名同意『不搶救』阿媽，咪即係送佢去死！咁咪好不孝！」

實踐孝道與醫療決定的首要條件其實是一致的——以病人「最佳利益」為首要考慮條件。對臨終病人來說，「搶救」很可能會帶來更嚴重的痛楚。學習放手，尊重病人選擇及生命的限制，也是盡孝的表現。

### 迷思三 接受紓緩服務 會加速病人死亡

「要我接受紓緩服務，即係想我快些死！」接受紓緩服務並不會加速病人的死亡！相反，研究顯示臨終病人接受紓緩治療比接受針對疾病本身的標準治療，平均活得更長。

## 什麼是預設照顧計劃?

年老、患病或意外可能會讓人突然或慢慢難於做出相關的照顧或醫療決定。

預設照顧計劃是一個晚期照顧的事先及全面溝通過程，讓精神上仍有能力自行做決定的人士，預先向家人或/及醫護人員表達當日後不能自決時的醫療及個人照顧計劃，當事人可預設「照顧代理人」日後代表他/她執行意願。探討範圍可包括醫療取向、財產安排、殯葬喪禮意願、器官捐贈、與親友惜別等等。

預設照顧計劃強調自主和溝通，當事人可隨著其身體狀況及處境改變而作出修訂。

### 香港家庭福利會 預設照顧計劃

電話 2482 1303  
WhatsApp 9254 8512  
電郵 acp@hkfws.org.hk  
網址 hkfws.org.hk



本會為註冊之有限公司  
2021年10月出版  
印刷數量 1,000



## 服務提供

### 醫院管理局

轄下提供紓緩治療服務的醫院共有十六間

<https://www.ha.org.hk/haho/ho/hacp/122336c.pdf>



### 社區服務

「賽馬會安寧頌」計劃 — 綜合社區安寧照顧服務

四間提供服務機構包括：基督教靈實協會、香港復康會、聖雅各福群會，及聖公會聖匠堂長者地區中心，於不同地區提供綜合社區安寧照顧服務予居家晚期病患者。

<http://foss.hku.hk/jcecc/>



東華三院 - 安辭在家

[http://eolc.tungwahcsd.org/service/home\\_hospice/](http://eolc.tungwahcsd.org/service/home_hospice/)



### 住院服務

基督教靈實協會 - 司務道寧養院 (將軍澳)

[https://www.hohcs.org.hk/content\\_53.html](https://www.hohcs.org.hk/content_53.html)



善寧會 - 善寧之家 (沙田)

<https://www.hospicecare.org.hk/>



香港防癌會 (黃竹坑)

<https://hkacs.org.hk/>

